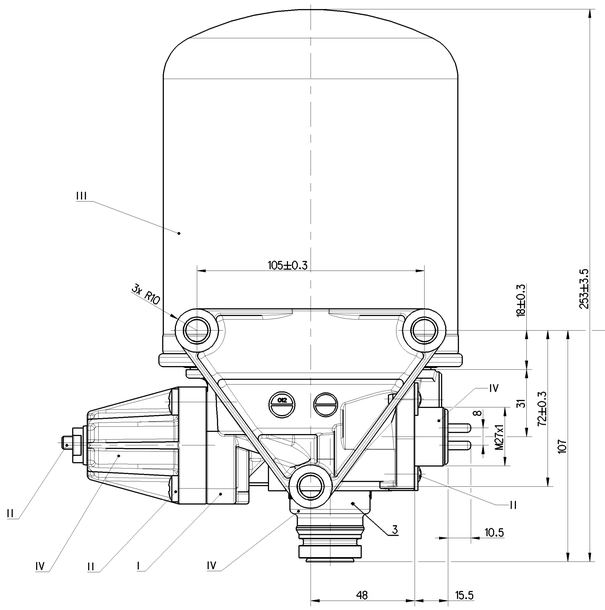
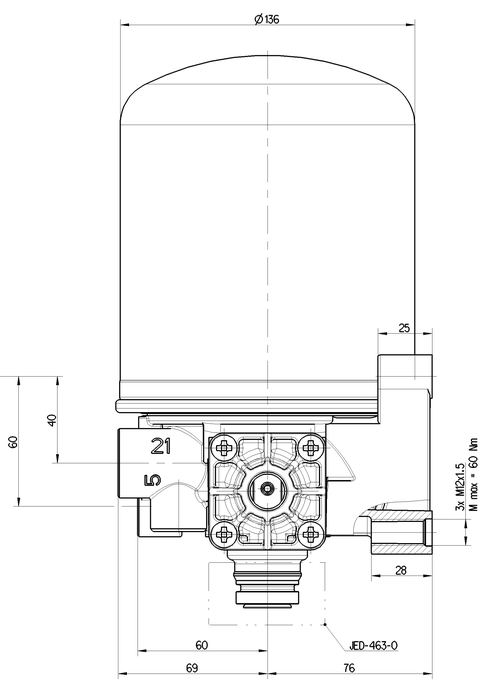
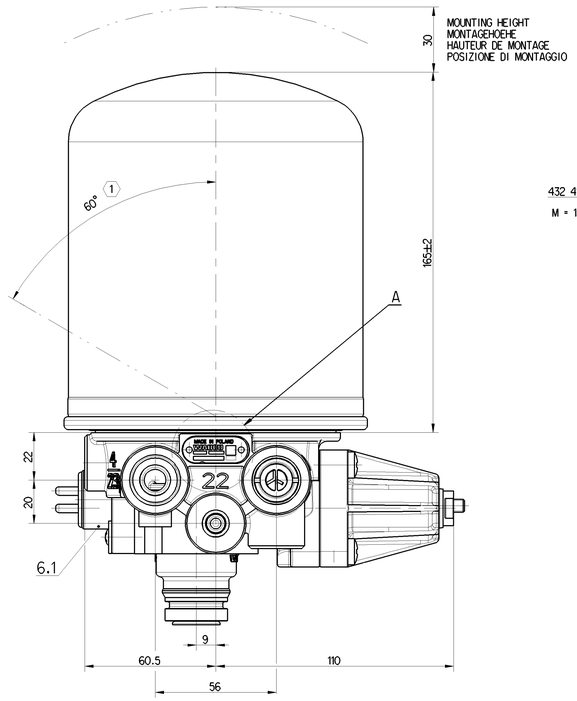
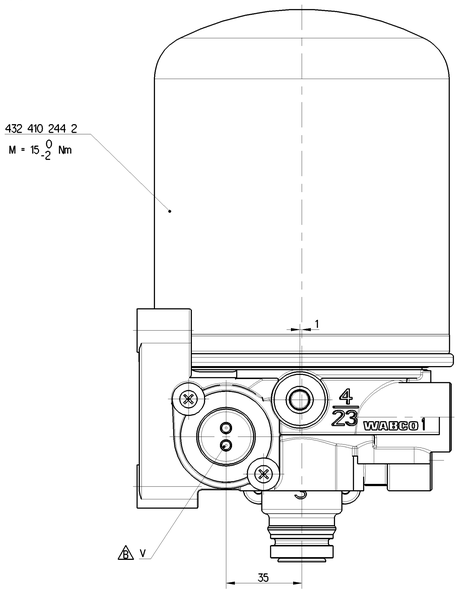
PART CODE	MATERIAL	SURFACE PROTECTION
I	ALUMINIUM ALLOY	CHROMATED
II	STEEL	PASSIVATED
III	STEEL	PAINTED
IV	PLASTIC	NO TREATMENT
V	BRASS	SILVER COATING









PORT ANSCHLUSS ORIFICE ORIFIZIO	FUNCTION FUNCTION FONCTION FUNZIONE	THREAD GEWINDE FILETAGE FILETTAURA
1	FROM THE COMPRESSOR VOM KOMPRESSOR PROVENANT DU COMPRESSEUR PROVENIENTE DEL COMPRESSORE	M22x1.5 d=15
21	TO THE RESERVOIRS ZU DEN LUFTBEHAELTERN AUX RESERVOIR AL SERBATOII PER	M22x1.5 d=24.5
22	TO RESERVOIR FOR REGENERATION AIR ZUM REGENERATIONS-LUFTBEHAELTER AU RESERVOIR D'AIR DE REGENERATION AL SERBATOII PER L'ARIA RIGENERATA	M12x1.5 d=12
3	EXHAUST FOR COMPRESSED AIR ENTLUEFTUNG FUER DRUCKLUFT ECHAPPEMENT POUR AIR COMPRIME SCARIO PER ARIA COMPRESSA	SILENCER 4324070120
4/23	NOT MACHINED NICHT BEARBEITET SANS USINAGE SENZA LAVORAZIONE	
5	NOT MACHINED NICHT BEARBEITET SANS USINAGE SENZA LAVORAZIONE	
6.1	HEATING HEIZUNG CHAUFFAGE RISCALDAMENTO	M27x1.0

TECHNICAL DATA. TECHNISCHE DATEN. CARASTERISTIQUES TECHNIQUES. CARATTERISTICHE TECNICHE

THERMAL RANGE OF CONTINUOUS APPLICATION:
THERMISCHER DAUERANWENDUNGSBERREICH:
PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION CONTINUE:
COMPO DI APPICAZIONE CONTINUA: -40°C... +65°C

RESISTANCE TO HEAT:
WAERMEBESTAENDIGKEIT:
RESISTANCE A LA CHALEUR:
RESISTANZA AL CALORE: +80°C MAX.

MEDIUM: COMPRESSED AIR
MEDIUM: DRUCKLUFT
FLUIDE: AIR COMPRIME
FLUIDO: ARIA COMPRESSA

WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK:
PRESSION DE SERVICE:
PRESSIONE D' ESERCIZIO: Pe MAX. = 13 bar

MAX. PERMISSIBLE FREQUENCY
MAX. ZULAESSIGE FREQUENZ
MAX. ADMISSIBLE FREQUENZE
MAX. AMMISIBLE FREQUENZA: 50 Hz

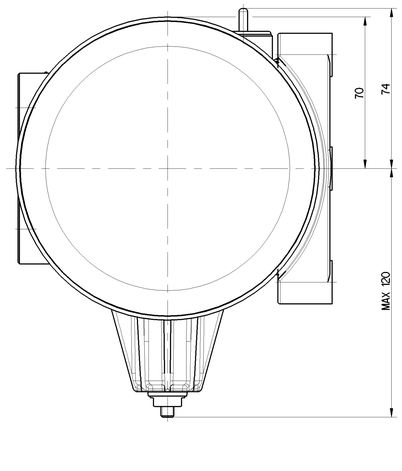
MAX. PERMISSIBLE ACCERELATION
MAX. ZULAESSIGE BESCHLUNIGUNG
ACCELERATION MAX. ADMISSIBLE
ACCELERAZIONE MAX. AMMESA: ± 10 g

DYNAMIC PRESSURE OF SAFETY VALVE:
STAUDRUCK DES SICHERHEITSVENTILES:
PRESSION DYNAMIQUE DU SOUPAPE DE SECURITE:
PRESSIONE DINAMICA DELLA VALVOLA DI SICUREZZA: 12 +4 0 bar (BEI V̊n = 100 dm³/min)

TORQUES FOR CONNECTIONS:
ANZUNGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN:
COUPLE DE SARRAGE DES RACCORDS
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI: M12x1.5: Mmax = 21 Nm; M16x1.5: Mmax = 34 Nm; M22x1.5: Mmax = 53 Nm

(1) INSTALLATION POSITION AS DRAWN
EINBAULAGE WIE GEZEICHNET
POSITION D' INSTALLATION SUIVANT DESSIN
POSIZIONE DI MONTAGGIO COME DISEGNATO

PERMITED SILENCER:
FREIGEGEBENER GERAEUSCHDAEMPFER
SILENCIEUX PERMIS
SILENZIATORE AMMESSO: 432 407 012 0



COMBINED UNLOADER
DRUCKREGLER
REGULATEUR DE PRESSION
GRUPPO DI REGULAZIONE

CUT OUT PRESSURE
ABSCHALTDRUCK
PRESSION D'OUVERTURE
PRESSIONE D'APERATURA: 9.5±0.2 bar

OPERATING RANGE
SCHALTSPANNE
PLAGE DE REGULATION
GAMME DI REGULATIONE: 0.7 +0.5 0 bar

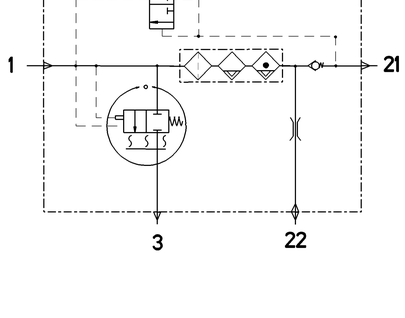
HEATING:
HEIZUNG:
CHAUFFAGE:
RISCALDAMENTO:

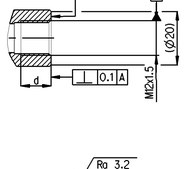
POWER :
LEISTUNG : 100W
PUISSANCE :
POTENZA :

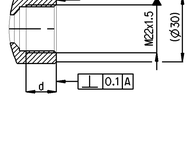
VOLTAGE :
SPANNUNG : 24.0 +4.8 -2.4 V DC
VOLTAGE :
VOLTAGGIO :

CUT IN TEMPERATURE
EINSCHALT - TEMPERATUR
TEMPERATURE DE FERMETURE
TEMPERATURA DI CHIUSURA: 7 ±6 °C

CUT OUT TEMPERATURE
AUSSCHALT-TEMPERATUR
TEMPERATURE DE MISE
TEMPERATURA DI APERTURA: 29.5 ±3.0 °C







This Documentation is proprietary of the Company and may not be reproduced, transmitted or published without prior permission. Any infringement will be subject to legal action and claim for damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent or registration of a utility model or design.
Diese Dokumentation ist Eigentum der Firma und darf ohne unsere Genehmigung weder vervielfältigt noch weitergegeben oder veröffentlicht werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte vorbehalten für den Fall der Patent- oder Gebrauchsmuster-Eintragung.
Cette documentation est notre propriété et ne peut être reproduite, transmise ou publiée sans notre autorisation. Toute infraction entraîne des poursuites judiciaires et oblige à indemniser. Tous droits réservés en cas de délivrance d'un brevet ou d'un modèle déposé.
Questa documentazione è proprietà della ditta e non può essere riprodotta, trasmessa o pubblicata senza nostra autorizzazione. Ogni violazione comporta un obbligo di risarcimento danni. Tutti i diritti riservati in caso di concessione di brevetto o di registrazione di modello di utilità o di disegno.

General Specification: ISO 8015, JED-1341-1, Size: ISO 14405 LP	Copyright WABCO®	WABCO
Further Technical Data, Product Specification	Date / Name / Signature	
Doc. Code: 0315 — Sheet: 1 To 4	Drawn: 2022-08-03 Kurzynski	AIR DRYER
General Tolerances JED-261	Checked: 2022-09-08 Kasirzewa	LUFTTROCKNER
Range of nominal dimensions in mm: 0 ÷ 50 / > 50 ÷ 180 / > 180 ÷ 400 / > 400 ÷ 800	Dimensions in mm	DESSICATEUR D' AIR
Class 1) / Fine ±0.5 ±1 ±1.5 ±2 / Medium X ±1 ±2 ±3 ±4 ±3° / Coarse ±2 ±3.5 ±5 ±6.5	Mass / Scale: 4.23 kg / 1:1 (2:1)	ESSICATORE D' ARIA
Tapped Holes acc.: JED-152	Material No.: 432 410 167 0	Date of first issue: 2019-09-19
1) Tolerance Class Applied Crossmarked	Size: A0 / CAD System: CREO	Doc.Code: 005 / Language: ML / Sheet: 1/1
	EDM-No.: 510690 / Revision: 5 x B / Techn. Resp.: 5050	Replacement for:
	100mm	